

**Mesure simultanée bilatérale
associée à une fonction
auscultatoire pour une
mesure précise de la pression
artérielle en clinique.**

Mode d'emploi



Le WatchBP Office AFIB combine les avantages d'un tensiomètre et d'un sphygmomanomètre hybride et présente un mode de fonctionnement automatique. Il est conçu pour une mesure de la pression artérielle précise et sûre dans les cabinets médicaux et respecte les recommandations de la Société européenne d'hypertension (ESH), de l'American Heart Association (AHA) et de l'Organisation mondiale de la santé (OMS)^{1,2}.

¹ O'Brien E, Asmar R, Beilin L, Imai Y, et al. European Society of Hypertension recommendations for conventional, ambulatory and home blood pressure measurement. European Society of Hypertension Working Group on Blood Pressure Monitoring. *J Hypertens* 2005;23:697-701.

² World Health Organization, International Society of Hypertension Writing Group. 2003 World Health Organization (WHO) / International Society of Hypertension (ISH) Statement on Management of Hypertension. *J Hypertens* 2003,21:1983-1992.

Table des matières

Description du produit

Éléments et affichage	83-84
WatchBP Office AFIB et ses éléments	85-86

Avant l'emploi du WatchBP Office

Sélection et mise en place du brassard.....	87-88
---	-------

Trois modes opératoires

Mode « ROUTINE »	89-90
Mode « AUSCULTATION »	90
Mode « SCREEN »	91-92
Différence de pression artérielle entre les bras (IAD).....	92

Mesure de la pression artérielle avec le WatchBP Office

Mode « ROUTINE »	93-95
Mode « AUSCULTATION »	96-97
Mode « SCREEN »	98-100

Fonctions spéciales

Masquage des valeurs	101
Pression artérielle moyenne et pression différentielle	102
Détection de fibrillation atriale.....	103-104
Prise de moins de trois mesures	105
Suppression du compte à rebours.....	105
Réglage de la pression de gonflage.....	106
Réglage des intervalles de mesure	106

Visualisation et transfert des mesures

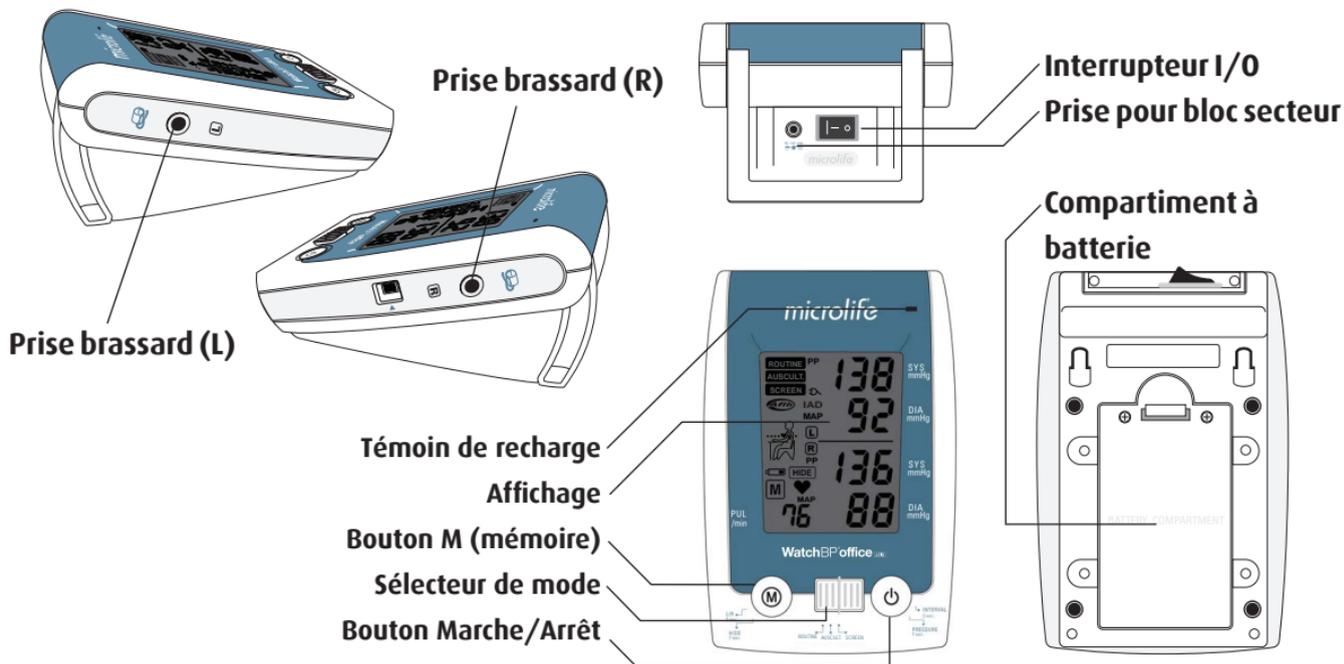
Modes « AUSCULTATION »	107
Mode « SCREEN » et « ROUTINE »	108
Transfert des mesures	109-110

Annexe

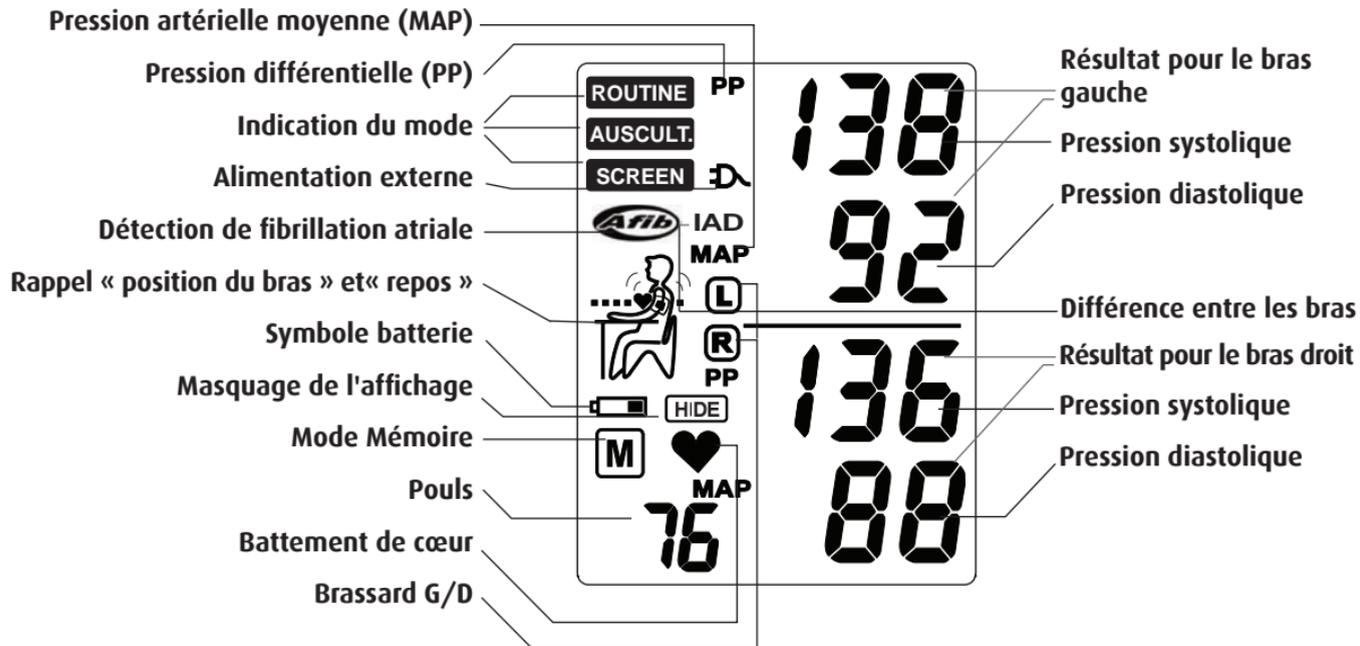
Batterie rechargeable et bloc secteur.....	111
Dépannage.....	112
Messages d'erreur.....	113-114
Sécurité, entretien, test de précision et mise au rebut	115-116
Caractéristiques techniques.....	117

Description du produit

Eléments



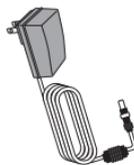
Affichage



Le WatchBP Office AFIB et ses éléments



WatchBP Office AFIB
Tensiomètre
(1 p.)



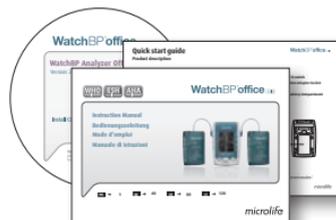
Bloc secteur CA X1
(entrée : 100-240 V~50/60 Hz
0,48 A ; sortie : +7,5 V 2 A)



Câble pour port série

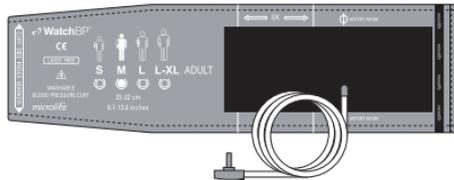


Taille **M** (22 cm~32 cm) X2
Taille **L** (32 cm~42 cm) X2



Mode d'emploi X1
Guide de prise en main rapide X1
CD X1

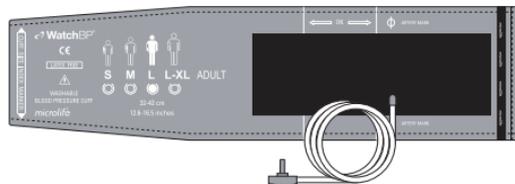
Brassards



M (taille moyenne)

22 - 32 cm (8,75 - 12,6 pouces)

Avec tuyau d'air 130 cm



L (grande taille)

32 - 42 cm (12,6 - 16,5 pouces)

Avec tuyau d'air 130 cm

✱ Veuillez contacter Microlife ou un revendeur pour l'achat de brassards.

Avant l'emploi du WatchBP Office AFIB

Sélection du bon brassard

Deux tailles de brassard sont fournies avec le WatchBP Office AFIB : moyenne et grande. Utilisez le repère de brassard pour sélectionner la taille la mieux adaptée à la circonférence du haut du bras du patient.



M (taille moyenne)

22 - 32 cm (8,7 - 12,6 pouces)

Avec tuyau d'air 130 cm

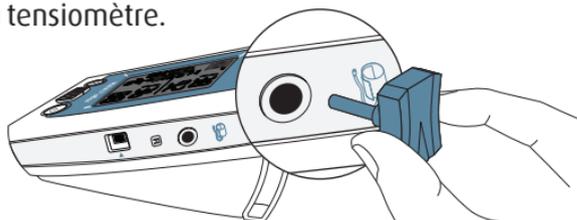


L (grande taille)

32 - 42 cm (12,6 - 16,5 pouces)

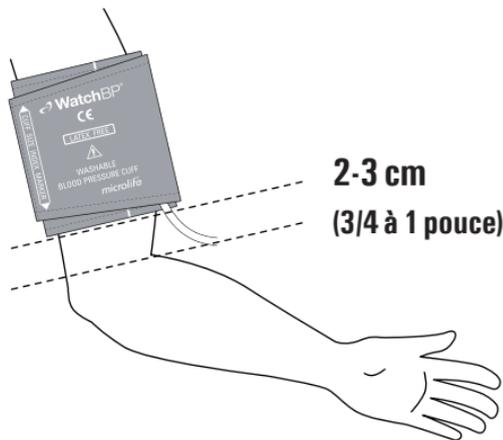
Avec tuyau d'air 130 cm

Branchez le brassard sur l'appareil en insérant le connecteur du brassard dans la prise correspondante du tensiomètre.



Mise en place correcte du brassard

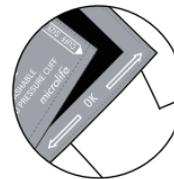
- 1) Placez le brassard autour du bras gauche (droit) de façon à ce que le tuyau d'air et le symbole de l'artère soient orientés vers l'avant-bras.
- 2) Ajustez le brassard sur le bras. Assurez-vous que le bord inférieur du brassard se trouve environ 2 à 3 cm ($\frac{3}{4}$ à 1 pouce) au-dessus du coude.



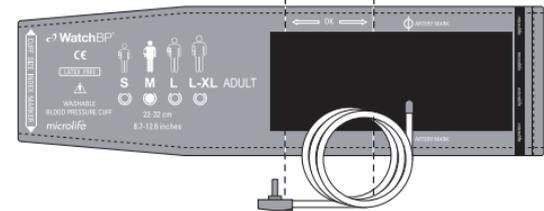
- 3) Serrez le brassard autour du bras.
- 4) Veillez à maintenir un certain espace entre le bras du patient et le brassard. Il doit être possible de mettre 2 doigts entre le bras et le brassard. Le bras doit être découvert et pouvoir bouger librement. Enlevez les vêtements qui recouvrent ou serrent le bras.



- 5) Les brassards mal appliqués peuvent fausser les résultats de la mesure de la pression artérielle. Utilisez une autre taille si le repère à l'extrémité du brassard ne se trouve pas dans la zone <- OK ->.
- 6) Effectuez les mêmes opérations pour l'autre bras si une double mesure est nécessaire.



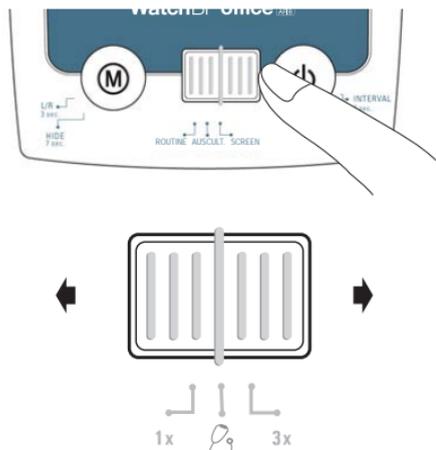
✱ *Le repère à l'extrémité du brassard mis en place devrait se situer dans cette zone.*



Trois modes opératoires

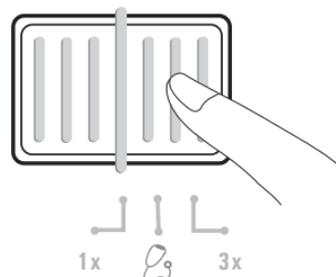
Sélection d'un mode opératoire

Le tensiomètre WatchBP Office AFIB offre trois modes opératoires conviviaux : « **ROUTINE** », « **AUSCULTATION** » et « **SCREEN** » (différence de pression artérielle entre les bras). Utilisez le sélecteur de mode pour choisir le bon mode.



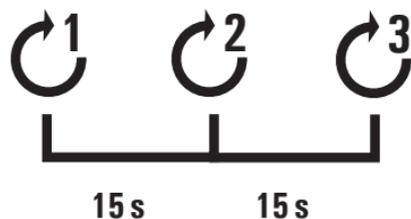
Mode « ROUTINE »

Sélectionnez le mode « **ROUTINE** » pour exécuter dans le cabinet médical des mesures triples automatiques, rapides et précises, sur le bras de référence.



Mesures triples automatiques

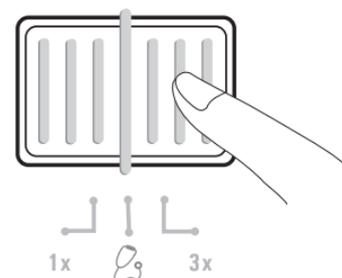
En mode « **ROUTINE** », le WatchBP Office AFIB réalise par défaut 3 mesures automatiques consécutives à 15 secondes d'intervalle. Ces 3 mesures sont moyennées pour donner la pression artérielle lors des consultations de routine.



※ *L'utilisateur peut régler manuellement les intervalles de mesure sur 15, 30, 45 ou 60 secondes en mode ROUTINE. (Veuillez vous reporter à la section sur les fonctions spéciales à la page 26 « Réglage des intervalles de mesure »).*

Mode « AUSCULTATION »

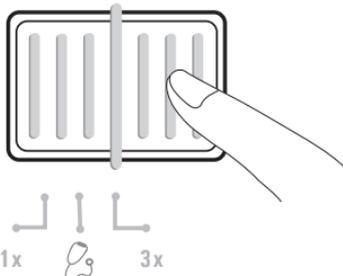
Sélectionnez le mode « **AUSCULTATION** » afin de mesurer la pression artérielle de patients pour confirmer s'il est possible d'appliquer pour le patient ausculté la méthode oscillométrique.



Trois modes opératoires (suite)

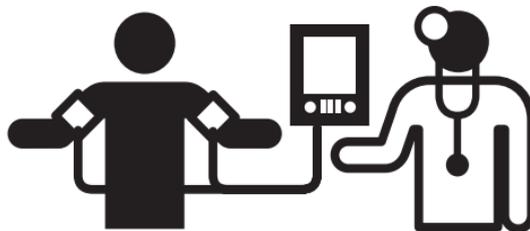
Mode « SCREEN »

Choisissez le mode « **SCREEN** » pour effectuer, à la première visite du patient, des mesures triples automatiques sur les deux bras selon les recommandations de l'ESH/l'AHA concernant la détermination de la pression artérielle.



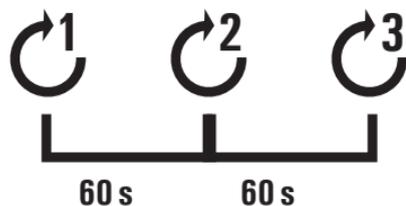
Mesures simultanées sur les deux bras

En mode « **SCREEN** », le tensiomètre WatchBP Office AFIB mesure la pression artérielle du patient sur les deux bras en même temps, ce qui permet de déterminer le bras caractérisé par la pression artérielle la plus élevée et d'autres risques cardiovasculaires.



Mesures triples automatiques

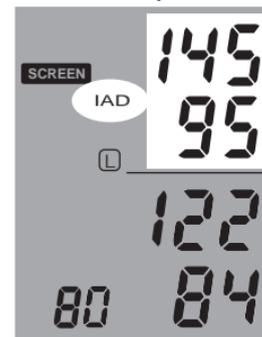
En mode « **SCREEN** », le WatchBP Office AFIB prend par défaut trois mesures consécutives à intervalle fixe d'une minute*. Ces trois mesures sont alors moyennées pour fournir le résultat final.



* Les intervalles de mesure sont fixés à une minute en mode **SCREEN**.

Détermination du bon bras pour la différence entre les bras

Si la différence des lectures de pression artérielle entre les deux bras est > 20 mmHg pour la valeur systolique ou > 10 mmHg pour la valeur diastolique pour les trois mesures, l'appareil signale le bras caractérisé par la plus haute pression artérielle avec les lettres L ou R et l'icône « IAD ». L'icône « IAD » et les lectures du bras présentant les plus hautes valeurs clignotent.

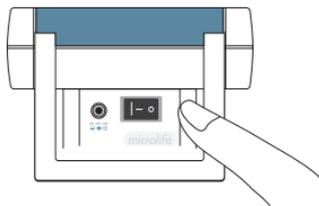


* Le bras caractérisé par la pression artérielle la plus élevée doit être pris pour de futures mesures de pression artérielle.

Mesure de la pression artérielle avec le WatchBP Office AFIB

Mode « ROUTINE »

- 1) **Mettre l'appareil sous tension** – réglez l'interrupteur I/O au dos de l'appareil sur ON et assurez-vous que l'interrupteur Bluetooth est en position OFF.

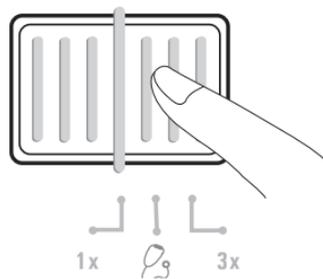


- 2) **Appliquer le brassard*** – mettez le brassard correctement autour du bras de référence.



* Des instructions visuelles additionnelles se trouvent sur le brassard

- 3) **Sélectionner le mode « ROUTINE »** – placez le sélecteur de mode sur « ROUTINE ».



- 4) **Sélectionner le brassard gonflable** – réglez l'appareil pour gonfler seulement le brassard sur le bras de mesure (à gauche ou droite). Pressez et maintenez le bouton M enfoncé pendant 3 secondes.

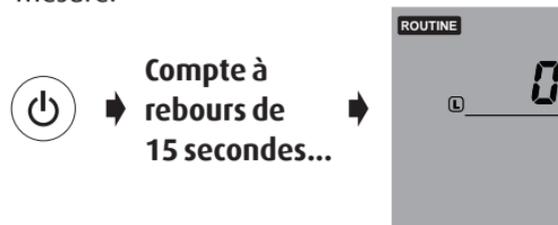


Appuyez pendant 3 secondes...

- 5) Pressez le bouton M pour commuter entre le brassard gauche (L) et le brassard droit (R). Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour enregistrer le réglage.



- 6) **Déclencher les mesures** – appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour déclencher la mesure.



- 7) **Trois mesures consécutives** – l'appareil prend trois mesures consécutives à 15 secondes d'intervalle par défaut.



- 8) **Gonflage par logique floue** – l'appareil ajuste la pression de gonflage à l'aide de la logique floue.

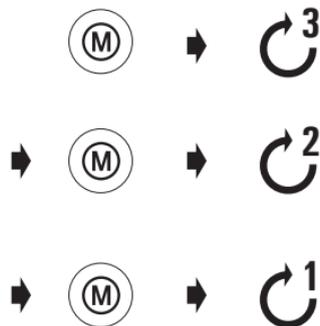
※ *L'utilisateur peut régler manuellement les intervalles de mesure sur 15, 30, 45 ou 60 secondes en mode « ROUTINE ». (Veuillez vous reporter à la section sur les fonctions spéciales à la page 26 « Réglage des intervalles de mesure »).*

Mesure de la pression artérielle avec le WatchBP Office (suite)

- 8) **Visualiser la moyenne** – la valeur moyenne apparaît à la fin des trois mesures consécutives.



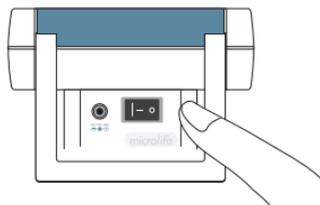
- 9) **Voir toutes les mesures** – vous pouvez visualiser les résultats des trois mesures en appuyant sur le bouton M. Appuyez sur le bouton M une fois pour afficher les résultats de la première mesure. Continuez à appuyer sur le bouton M pour voir les autres mesures.



❖ *Le WatchBP Office AFIB enregistre seulement les trois dernières mesures exécutées en mode « ROUTINE » ou les trois dernières mesures réalisées en mode « SCREEN ».*

Mode « AUSCULTATION »

- 1) **Mettre l'appareil sous tension** – réglez l'interrupteur I/O au dos de l'appareil sur ON.

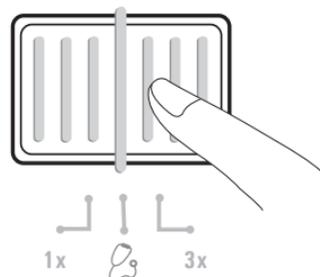


- 2) **Appliquer le brassard*** – mettez le brassard correctement autour du bras de référence.



* Des instructions visuelles additionnelles se trouvent sur le brassard

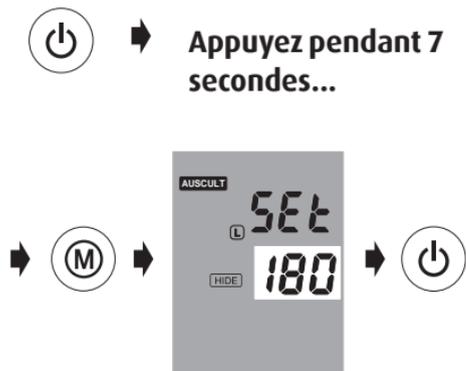
- 3) **Sélectionner le mode « AUSCULTATION »** – placez le sélecteur de mode sur « AUSCULTATION ».



- 4) **Adapter la pression de gonflage si nécessaire** – vous pouvez régler la pression de gonflage manuellement entre 140 et 280 mmHg en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt pendant 7 secondes.

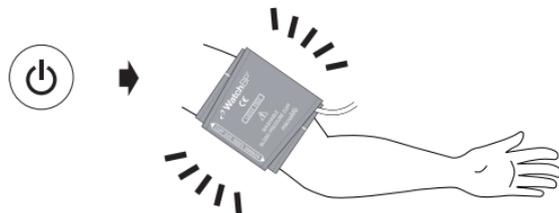
Appuyez sur le bouton M pour régler la pression, puis sur le bouton Marche/Arrêt pour enregistrer le réglage.

Mesure de la pression artérielle avec le WatchBP Office (suite)



- * La pression de gonflage par défaut est de 180 mmHg.
- * Quand l'appareil est en mode veille, il vous rappelle le réglage courant de la pression en l'affichant sur l'écran.

- 5) **Déclencher le gonflage** – appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour déclencher le gonflage.

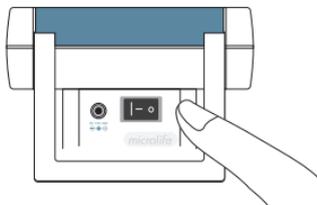


- 6) **Relever les valeurs** – relevez la pression systolique et la pression diastolique de la même manière que pour les mesures sphygmomanométriques.
- 7) **Mettre l'appareil en veille** – basculez l'appareil en veille en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt. L'appareil se met automatiquement en veille au bout de cinq minutes d'inaction.



Mode « SCREEN »

- 1) **Mettre l'appareil sous tension** – réglez l'interrupteur I/O au dos de l'appareil sur ON.

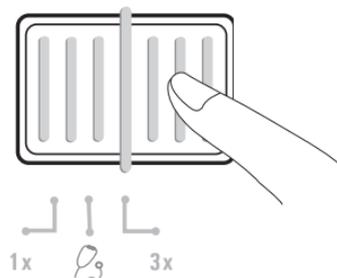


- 2) **Appliquer le brassard** – mettez le brassard correctement autour de chaque bras du patient.



※ *Des instructions visuelles additionnelles se trouvent sur le brassard*

- 3) **Sélectionner le mode « SCREEN »** – placez le sélecteur de mode sur « SCREEN ».

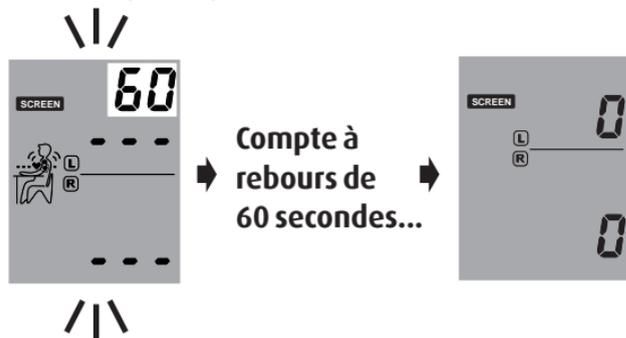


- 4) **Gonflage par logique floue** – l'appareil ajuste la pression de gonflage à l'aide de la logique floue.

Mesure de la pression artérielle avec le WatchBP Office (suite)

- 5) **Déclencher les mesures** – appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour déclencher la mesure.

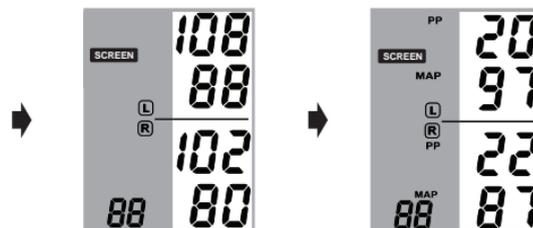
※ *Un compte à rebours de 60 secondes se met en marche pour la première mesure.*



- 6) **Trois mesures consécutives** – l'appareil prend trois mesures consécutives à une minute d'intervalle.

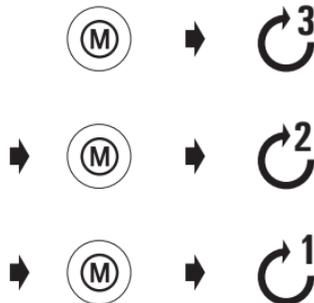


- 7) **Voir la mesure moyenne** – seule la mesure moyenne s'affichera au bout des trois mesures du cycle.



※ *Une fois les mesures achevées, la pression artérielle déterminée sur le bras sur lequel les valeurs sont toujours les plus élevées clignotera pendant 5 secondes. S'il n'y a pas une grande différence (20 mmHg pour la pression systolique ou 10 mmHg pour la pression diastolique) entre les deux bras, aucune mesure ne clignote.*

- 8) **Voir toutes les mesures** – vous pouvez visualiser les résultats des trois mesures en appuyant sur le bouton M. Appuyez une fois sur le bouton M pour afficher les résultats de la première mesure. Appuyer à nouveau pour voir les autres mesures.

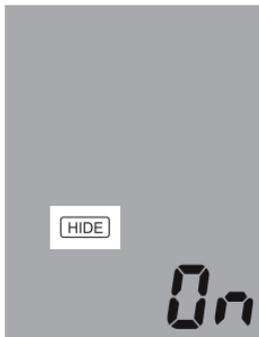


✳ *Le WatchBP Office enregistre seulement les trois dernières mesures exécutées en mode « ROUTINE » ou les trois dernières mesures réalisées en mode « SCREEN ».*

Fonctions spéciales

Masquage des valeurs

Le tensiomètre WatchBP Office AFIB intègre une fonction de masquage qui permet d'éviter des pressions artérielles élevées provoquées par le stress qu'engendre la visualisation des résultats.



- * Cette caractéristique est seulement disponible en mode ROUTINE.
- * Quand la fonction **Masquage** est active, le compte à rebours entre chaque mesure et l'icône apparaissent.

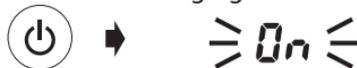
- 1) **Activer la fonction de masquage « Hide »** – appuyez sur le bouton M pendant 7 secondes.



- 2) **Activer ou désactiver** – réappuyez sur le bouton M pour activer ou désactiver la fonction de masquage.



- 3) **Confirmer** – appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

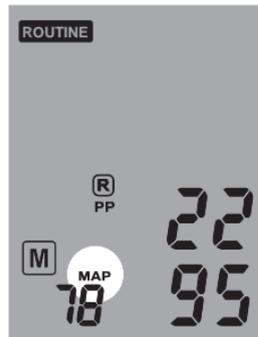


- * Par défaut, la fonction Masquage est activée (« ON ») en mode « SCREEN » et ne peut être désactivée (« OFF »).

MAP (pression artérielle moyenne)

Le WatchBP Office AFIB détermine la vraie pression artérielle moyenne (MAP) du patient. Chaque mesure établit une seule valeur MAP. La mesure moyenne affichera la valeur MAP moyenne. En mode Mémoire, la valeur MAP s'affiche avec les pressions systolique et diastolique une fois toutes les 5 secondes.

MAP

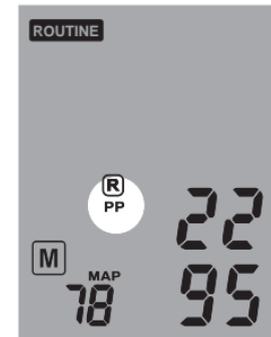


* La pression artérielle moyenne (MAP) de cet appareil est déterminée par le pic de la courbe-enveloppe oscillométrique.

PP (pression différentielle)

Le WatchBP Office AFIB mesure la pression différentielle (PP) du patient : pression artérielle différentielle = pression systolique - pression diastolique. Chaque mesure établit une seule valeur PP. La mesure moyenne donne la valeur PP moyenne. En mode Mémoire, la valeur PP s'affiche avec la pression systolique/diastolique une fois toutes les 5 secondes.

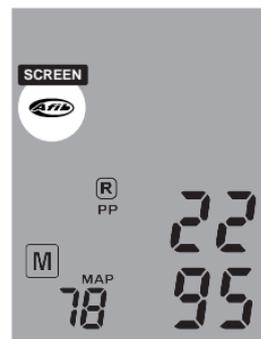
PP



Indicateur de fibrillation atriale pour un dépistage précoce

Le WatchBP Office AFIB est conçu pour détecter une fibrillation atriale symptomatique pendant les mesures de pression artérielle en mode « **SCREEN** » et en mode « **ROUTINE** ». Si deux des trois mesures en mode « **SCREEN** » ou en mode « **ROUTINE** » font état d'une fibrillation atriale, l'icône Afib apparaît. Cet appareil est capable de détecter une fibrillation atriale avec un taux de sensibilité élevé (97%) et un taux de spécificité de 89%. * Si l'icône Fibrillation atriale apparaît après la mesure, il est recommandé de consulter un médecin.

* Joseph Wiesel, Lorenzo Fitzig, Yehuda Herschman et Frank C. Messineo. Detection of Atrial Fibrillation Using a Modified Microlife Blood Pressure Monitor. *American Journal of Hypertension* 2009; 22, 8, 848-852. doi:10.1038/ajh.2009.98



- * Cet appareil détecte la fibrillation atriale, une des principales causes d'accident cardiovasculaire. Il ne peut cependant dépister tous les facteurs de risque, notamment pas les palpitations cardiaques.
- * Cet appareil peut ne pas détecter la fibrillation atriale sur des personnes portant un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur. Les personnes portant un tel appareil ne doivent pas utiliser ce tensiomètre pour détecter la fibrillation atriale.

A propos de la fibrillation atriale

La fibrillation atriale est un problème de rythme cardiaque courant. Elle touche plus de 2 millions de personnes en Amérique du Nord. Les personnes âgées en souffrent plus : 10 % de la population de plus de 80 ans. C'est une des premières causes d'accident cardiovasculaire. Elle est responsable d'environ 15 % de toutes les attaques.

Les personnes âgées et celles qui souffrent d'hypertension, de diabète ou d'une maladie cardiaque risquent davantage ce type de problème en cas de fibrillation atriale.

La fibrillation atriale est un trouble du rythme cardiaque qui peut durer de quelques minutes à plusieurs jours, semaines ou même années. Elle peut causer des caillots de sang dans les chambres cardiaques supérieures (atria). Ces caillots peuvent se détacher, monter dans le cerveau et causer une attaque cérébrale.

L'utilisation d'anticoagulants, tels que la warfarine, peut diminuer le risque d'accident cardiovasculaire chez les patients souffrant de fibrillation atriale.

Un docteur peut confirmer la présence d'Afibrillation atriale au moyen d'un électrocardiogramme. L'Afibrillation atriale peut se manifester occasionnellement. Sa détection n'est donc pas systématique dans le cadre de consultations de routine.

La palpation est une méthode de détection de l'Afibrillation atriale. Mais elle n'est pas très fiable. L'absence de détection de l'Afibrillation atriale peut déboucher sur une attaque, alors qu'une détection précoce favorise la mise en place d'un traitement précoce susceptible de réduire fortement le risque d'une attaque.

Prise de moins de trois mesures

En mode « **ROUTINE** », vous pouvez interrompre la séquence de mesure n'importe quand avec le bouton Marche/Arrêt. L'appareil se met alors en veille et les mesures résiduelles sont annulées. Les données des mesures de pression artérielle accomplies apparaissent sur pression du bouton M.



Supprimez à tout moment les mesures résiduelles durant la séquence de mesure.

Suppression du compte à rebours

Le compte à rebours de 60 secondes en mode « **SCREEN** » et de 15 secondes en mode « **ROUTINE** » peut être ignoré avec le bouton Marche/Arrêt. Après la pression du bouton Marche/Arrêt, l'appareil déclenche immédiatement la prochaine mesure.



Supprimez le compte à rebours et démarrez la mesure.

** Vous pouvez mettre l'appareil en veille en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt à la fin des mesures. L'appareil se mettra en veille au bout de cinq minutes d'inaction.*



Mode veille

Réglage de la pression de gonflage en mode «AUSCULTATION»

Vous pouvez régler la pression de gonflage manuellement entre 140 et 280 mmHg par palier de 20 mmHg en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt pendant 7 secondes.



Appuyez sur le bouton M pour régler la pression, puis réappuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour enregistrer le réglage.



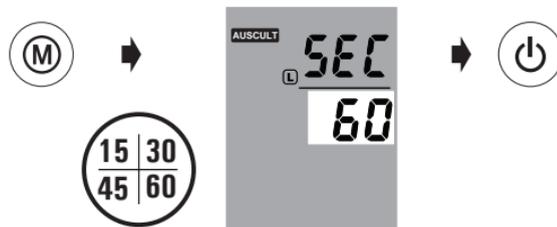
Réglage d'intervalles de mesure en mode « ROUTINE »

Par défaut, l'intervalle de mesure est configuré sur 15 secondes. Les options possibles sont les suivantes : 15, 30, 45 ou 60 secondes.

- 1) Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 3 secondes.



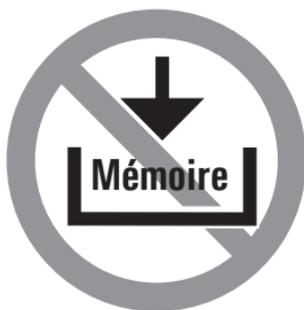
- 2) Appuyez sur le bouton M pour régler l'intervalle de mesure, puis sur le bouton Marche/Arrêt pour le confirmer. L'appareil se remet en veille.



Visualisation et transfert des mesures

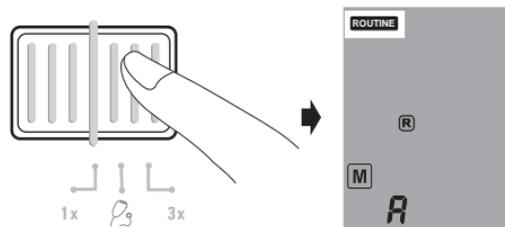
Mode «AUSCULTATION»

En mode «AUSCULTATION», le WatchBP Office AFIB fonctionne comme un simple tensiomètre. Il n'effectue pas de mesures oscillométriques. L'utilisateur doit relever la pression systolique et la pression diastolique avec un stéthoscope.



Modes « ROUTINE » et « SCREEN »

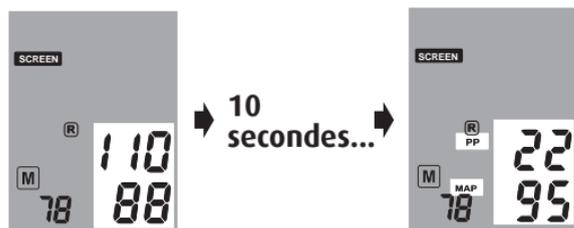
- 1) **Commuter le sélecteur de mode** – vous pouvez appuyer sur le bouton M en mode « **ROUTINE** » ou « **SCREEN** » pour rappeler le dernier jeu de données de mesure.



- 2) **Visualiser la moyenne de toutes les mesures** – au début, un « A » s'affiche, suivi de la moyenne de toutes les mesures prises durant la dernière séquence.



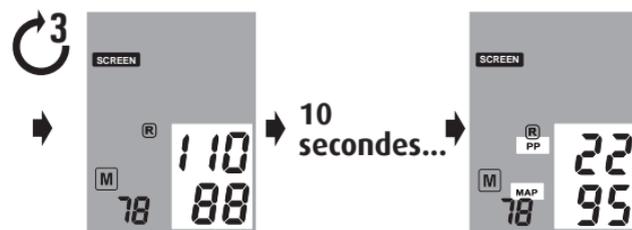
- 3) **Visualiser les valeurs MAP et PP** – dix secondes après l'affichage de la pression artérielle moyenne, l'appareil indique la pression artérielle différentielle (PP) et la pression artérielle moyenne (MAP).



- 4) **Visualiser des mesures individuelles** – réappuyez sur le bouton M pour visualiser des mesures individuelles. Le chiffre « 3 » clignote dans l'affichage pour signaler la troisième mesure.



- 5) Les valeurs de la troisième mesure (y compris les valeurs PP et MAP) apparaissent dans l'ordre indiqué au point 3.



- 6) Appuyez sur le bouton M pour rappeler les deuxième et première mesures du dernier jeu de mesures effectuées.



Visualisation et transfert des mesures (suite)

Transfert des mesures

Installation du logiciel WatchBP Office

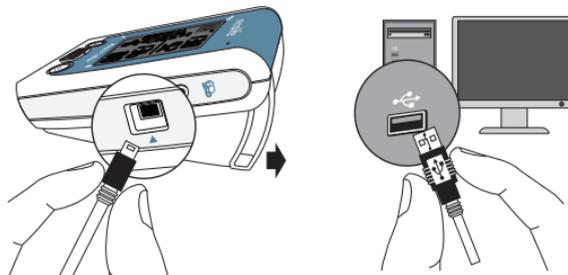
- 1) Insérez le CD dans le lecteur CD-ROM de votre ordinateur, puis cliquez sur « **setup.exe** » dans le répertoire du CD.
- 2) Suivez les instructions affichées dans la fenêtre d'installation sur l'ordinateur.
- 3) Redémarrez l'ordinateur à la fin de l'installation avant de travailler avec le programme.



✳ *Configuration système requise :
unité centrale de 550 MHz,
mémoire de 256 Mo, résolution
de 1 024x768 pixels, 256
couleurs, lecteur CD-ROM, 1 port
USB libre, 40 Mo de mémoire
libre sur le disque dur, Microsoft
Windows 7/ 8/ 10.*

Transfert des données à l'ordinateur

- 1) Démarrez le logiciel et raccordez l'appareil à l'ordinateur au moyen du câble fourni.
- 2) Une connexion réussie est signalée par le message « **Connecté** » sur l'écran.
- 3) Entrez l'identifiant, le nom et le prénom du patient pour créer un nouvel enregistrement.



Commandes du logiciel	
	Veuillez vous référer au mode d'emploi du logiciel pour des instructions et informations détaillées.
Démarrer une mesure	Cliquez sur «Mesure»
Arrêter une mesure	Cliquez sur «Arrêt»
Enregistrer les données	Cliquez sur «Sauvegarde»
Quitter	Cliquez sur «Quitter»

✱ *Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation du logiciel pour plus de détails.*

Batterie rechargeable et bloc secteur

Batterie rechargeable

Le WatchBP Office AFIB est alimenté par une batterie Ni-MH rechargeable permettant d'effectuer 400 à 500 cycles de mesure. La batterie est rechargeable au moyen du bloc secteur fourni.

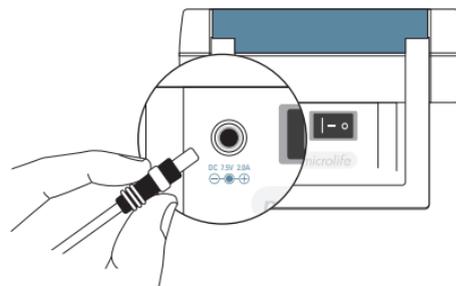


- ❖ *Avant la première utilisation, chargez la batterie jusqu'à que le témoin de charge devienne vert*
- ❖ *Quand le témoin de recharge est orange, la recharge est en cours.*
- ❖ *Lorsque le témoin est vert, la recharge est achevée.*

Utilisation du bloc secteur

Veillez uniquement utiliser le bloc secteur Microlife fourni avec le WatchBP Office AFIB pour recharger la batterie.

- 1) Insérez le câble du bloc secteur dans la prise électrique du WatchBP Office AFIB.
- 2) Branchez la fiche du bloc secteur sur la prise de courant. Une fois le bloc secteur branché, l'appareil ne sera plus alimenté par les piles.



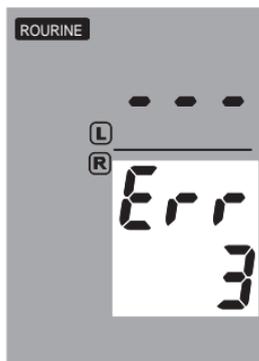
Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
Pas d'alimentation (pas d'affichage)	Le câble d'alimentation est mal branché	Branchez la fiche du câble sur une prise de courant.
	La batterie est complètement déchargée	Rechargez la batterie rechargeable au moyen du bloc secteur fourni.
Le brassard ne se gonfle pas correctement	Le tuyau d'air est mal raccordé	Connectez correctement le tuyau à l'appareil.
	Fuites du tuyau/du brassard	Contrôlez le tuyau ou le brassard pour détecter des fissures. Veuillez vous adresser au Service Client de Microlife pour régler ce problème.
Pas de résultats affichés entre les mesures	L'appareil est en mode AUSCULTATION ou la fonction de masquage est active	Désactivez la fonction de masquage ou réglez l'appareil en mode «1st VISIT» / «FOLLOW-UP» pour mesurer la pression artérielle.

Messages d'erreur

Si une erreur se produit durant la mesure, celle-ci sera interrompue et un message d'erreur « Err » s'affiche.

≡ Err ≡



- Veuillez contacter le centre SAV local de Microlife si l'erreur persiste.
- Si vous pensez que les résultats sont inhabituels, veuillez lire attentivement les indications du présent mode d'emploi.

Erreur	Description	Cause et solution possibles
« Err 1 »	Signal trop faible	Les signaux du pouls détecté sur le brassard sont trop faibles. Mettez le brassard correctement en place et répétez la mesure.
« Err 2 »	Signal d'erreur	Pendant la mesure, le brassard a détecté des signaux d'erreur, causés par exemple par un mouvement ou une contraction musculaire. Répétez la mesure en maintenant le bras immobile.

« Err 3 »	Pas de pression dans le brassard	Il est impossible d'établir une pression adéquate dans le brassard. Ce problème peut être dû à des fuites. Remplacez les batteries si nécessaire. Répétez la mesure.
« Err 5 »	Résultat anormal	Les signaux de mesure sont inexacts et aucun résultat ne peut être affiché. Étudiez la liste de contrôle pour effectuer des mesures fiables, puis répétez la mesure.

« HI »	Pouls ou pression du brassard trop élevé(e)	La pression dans le brassard est trop élevée (plus de 300 mmHg) OU le pouls est trop élevé (plus de 200 battements par minute). Le patient doit se détendre pendant 5 minutes. Répétez ensuite la mesure.
« LO »	Pouls trop bas	Le pouls est trop bas (moins de 40 battements par minute). Répétez la mesure.

Sécurité, entretien, test de précision et mise au rebut

Sécurité et protection

Cet appareil se destine seulement à l'application décrite dans le présent mode d'emploi. Il renferme des éléments sensibles devant être traités avec précaution. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable de dommages provoqués par une utilisation incorrecte.



- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Ils pourraient avaler certaines parties, assez petites.
- N'activez la pompe qu'après la mise en place du brassard.
- N'utilisez pas l'appareil si vous pensez qu'il est endommagé ou si quelque chose d'inhabituel se produit.
- Lisez les consignes de sécurité des différentes sections du mode d'emploi.
- Ne raccordez pas l'appareil à un ordinateur avant que le logiciel de l'ordinateur ne vous y invite.

Respectez les conditions de stockage et d'emploi décrites dans le chapitre « Caractéristiques techniques » du présent manuel.



Protégez l'appareil contre l'eau et l'humidité



N'exposez pas l'appareil directement au soleil



Protégez l'appareil contre des températures trop hautes ou trop basses



Évitez de placer l'appareil à proximité de champs électromagnétiques, par ex. téléphone portable



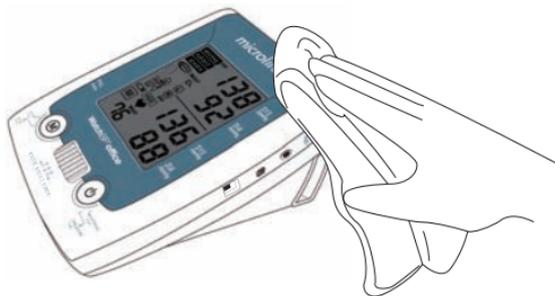
N'ouvrez jamais l'appareil



Évitez de laisser tomber l'appareil et de lui faire subir des chocs

Entretien de l'appareil

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux sec.

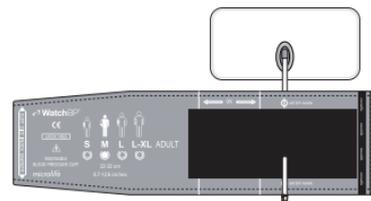


Test de précision

Nous recommandons de faire tester la précision du WatchBP Office AFIB tous les 2 ans ou après un impact mécanique (par ex. chute). Veuillez pour cela vous adresser à Microlife.

Nettoyage du brassard

Enlevez la poche. Pliez et mettez le brassard dans une lingerie. Lavez à l'eau chaude avec un détergent doux. Faites sécher le brassard à l'air. NE repassez PAS la housse du brassard.



Ne repassez pas le brassard !



Mise au rebut

Éliminez les batteries et les instruments électroniques en respectant la réglementation locale en vigueur. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.

Caractéristiques techniques

Température de fonctionnement/ humidité :

- 10 à 40 °C (50 à 104 °F)
- 15 - 90 % d'humidité relative maximum

Température de stockage/humidité :

- -20 à 55 °C (-4 à 131 °F)
- 15 - 90 % d'humidité relative maximum

Poids :

- 1 100 g
(avec unité batterie rechargeable)

Dimensions :

- 200 x 125 x 90 mm

Méthode de mesure :

- Oscillométrique, selon Korotkoff

Plage de mesure :

- 30 - 280 mmHg – pression artérielle
- 40 - 200 battements par minute – pouls

Affichage de la pression du brassard :

- Plage : 0 - 299 mmHg
- Résolution : 1 mmHg
- Précision statique : pression à ± 3 mmHg près ou 2 % de la mesure >200 mmHg
- Précision du pouls : ± 5 % de la valeur indiquée

Alimentation :

- Unité batterie rechargeable ; 4,8 V C3500 mAh
- Bloc secteur CC 7,5 V, 2 A

Référence aux normes :

- L'appareil répond aux exigences des normes sur les tensiomètres non invasifs :
EN 1060-1
EN 1060-3
EN 1060-4
CEI 60601-1
CEI 60601-1-2

Compatibilité électromagnétique :

CE 0044

- L'appareil est conforme aux dispositions de la norme CEI 60601-1-2.

Il satisfait aux exigences de la directive européenne 93/42/CEE pour les appareils médicaux de classe IIa.



Partie appliquée
du type BF

Microlife se réserve le droit de modifier les données techniques sans préavis.

Carte de garantie

Cet appareil est couvert par une garantie de deux ans, qui commence à partir de la date d'achat. Cette garantie n'est valable que sur présentation de la carte de garantie dûment complétée par le propriétaire et confirmant la date d'achat ou le reçu d'achat. Les piles et les pièces pouvant s'user ne sont pas couvertes par cette garantie.

Nom : _____

Adresse : _____

Date : _____

Téléphone : _____

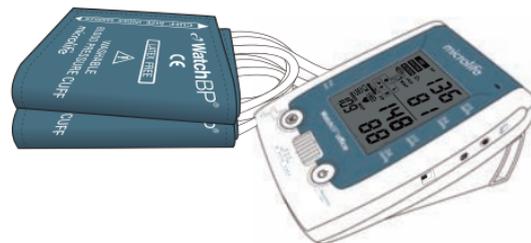
E-mail : _____



Produit : WatchBP Office AFIB

Code : TWIN200 AFS

Date :



**Europe / Moyen-Orient /
Afrique**

 Microlife AG
Espanstrasse 139
9443 Widnau, Suisse
Tél +41 71 727 7000
Fax +41 71 727 7011
E-mail : watchbp@microlife.ch
www.watchbp.com

Asie

Microlife Corporation
9F, 431, RuiGang Road, NeiHu
Taipei 11492, Taiwan, R.O.C.
Tél +886 2 8797 1288
Fax+886 2 8797 1283
E-mail : watchbp@microlife.
com.tw
www.watchbp.com

États-Unis

Microlife Medical Home
Solutions, Inc.
2801 Youngfield St., Suite 241
Golden, CO 80401, USA
Tél +1 303 274 2277
Fax +1 303 274 2244
E-mail : watchbp@mimhs.com
www.watchbp.com

**Canada,
Amérique centrale /
Amérique du Sud**

Microlife USA, Inc.
1617 Gulf To Bay Blvd., 2nd
Floor
Clearwater, FL 33755, USA
Tel +1 727 442 5353
Fax +1 727 442 5377
Email: msa@microlifeusa.com
www.watchbp.com



Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.

Attention : aux Etats-Unis, la loi fédérale exige que cet appareil soit vendu par un médecin ou à la demande de ce dernier.

IB WatchBP Office AFIB_PC-Link_EU_FR_5219